

Relazione sull'attività svolta nell'anno 2025

Facendo seguito ai 72 titoli pubblicati, dei quali 26 nella Collana «Edizione Nazionale dei Testi Mediolatini» nel periodo 2001-2011, e 46 nella Collana «Edizione Nazionale dei Testi Mediolatini d'Italia» (*ENTMI*) nel periodo 2012-2024, si presenta la situazione al 31 dicembre 2025.

Edizioni pubblicate nel 2025

73. Francesco Casini, *Tractatus de balneis Senensibus, Pisanis, Lucanis, Viterbiensibus, Romanis et Neapolitanis*, Edizione critica, traduzione e commento a cura di Teofilo De Angelis, pp. VI-170 (Serie II.35)

Trattato di balneoterapia di Francesco Casini da Siena, medico e intellettuale († post 1415), dedicato al duca di Milano Gian Galeazzo Visconti. L'opera descrive circa sessanta bagni termali dell'Italia centro-meridionale, con particolare attenzione alla Toscana, al Lazio e alla Campania, illustrandone le proprietà terapeutiche. L'autore integra esperienze personali con fonti autorevoli, come il *De Viterbiensibus balneis* di Girolamo da Viterbo e il *De Euboicis aquis* di Pietro da Eboli. Il testo è trasmesso da un unico codice, parzialmente idiografo, elegantemente vergato e conservato a Parigi, presso la Bibliothèque nationale de France, Lat. 6979. L'opera, oltre al valore medico, si configura come strumento di promozione territoriale e politica a sostegno della causa viscontea in Toscana. L'autore, inoltre, esalta il valore terapeutico delle acque e, proponendole come risorsa pubblica, sollecita l'intervento delle autorità per la loro manutenzione. Correda l'edizione critica la traduzione italiana e il commento storico-letterario.

74. *Formica est parvissimum animal*. Edizione critica a cura di Sofia Riccardi, con la collaborazione di Sara Martinelli e Giulia Piscopiello. Coordinamento scientifico di Rossana Eugenia Guglielmetti, pp. VIII-554 (Serie I.39)

Appartenente al genere del 'bestiario', l'opera rientra nella costellazione di testi legati alla redazione italiana settentrionale del *Bestiaire d'Amours* e il suo antecedente diretto è il *Bestiario della Formica*. Discorso teorico a scopo morale e didattico sull'importanza degli animali e sul ruolo che essi possono avere per un cristiano, pensato per un pubblico essenzialmente maschile e laico, probabilmente soprattutto di estrazione artigiana, mercantile e notarile ma anche per chi aveva assunto cariche di governo cittadino. Il comportamento degli animali diventa un modello dei vizi o delle virtù umane nonché un esempio di amore per Dio e da essi si prende spunto per condurre dei discorsi che servono a divulgare alcuni dettagli teologico-filosofici della fede cristiana dibattuti dai grandi teologi e dai "dottori parigini".

Edizioni consegnate all'editore in vista della pubblicazione

Attone di Pistoia *Vita sancti Iohannis Gualberti (BHL 4398)*, a cura di Jacopo Righetti

Editio princeps dell'agiografia di Giovanni Gualberto, fondatore dell'Ordine vallombrosano, che costituisce una fonte preziosa per ricostruire le origini, lo sviluppo e la prima diffusione di uno dei movimenti monastici che più hanno contribuito alla riforma ecclesiastica del secolo XI.

Pietro da Prezza, *Adhortatio e dictamina*, a cura di Martina Pavone

Edizione dell'epistolario e dell'*Adhortatio* del giurista abruzzese Pietro da Prezza, vissuto nella tarda età sveva ed esiliato dopo la morte di Manfredi e la conquista del regno meridionale da parte di Carlo d'Angiò.

Edizioni in fase di correzioni finali da parte degli autori

Nicolò Burzio, *Florum libellus*. Edizione critica a cura di Giacomo Pirani

Edizione critica di tre trattati composti dal sacerdote, teorico musicale e letterato parmigiano Nicolò Burzio (ca. 1453-1528), noti alla storiografia musicale e rinascimentale sia per i loro contenuti, che li collocano nel campo dell'insegnamento musicale tradizionale, canonicamente suddiviso negli argomenti del canto piano, del contrappunto e del canto figurato, sia per le caratteristiche bibliografiche della loro edizione a stampa, pubblicata nel 1487 sotto il titolo di *Musices opusculum*, che reca dieci pionieristiche xilografie musicali.

Guaiferius Casinensis, *Opera*. Edizione critica, introduzione storico-letteraria e commento a cura di Corinna Bottiglieri

Poeta, agiografo, esegeta e omileta, Guaiferio, salernitano di nascita e monaco a Montecassino, vive nella seconda metà dell'XI secolo incrociando nella sua "avventura esistenziale" personaggi e vicende di enorme impatto negli sviluppi della storia non solo dell'Italia meridionale, ma di tutta la cultura dell'Occidente medievale: l'ascesa di Roberto il Guiscardo e il traumatico avvicendamento del potere politico dai Longobardi ai Normanni nel principato di Salerno, la riforma gregoriana e i conflitti tra Papato e Impero, lo splendore e il fervore culturale dell'*aurea aetas* dell'abbazia di Desiderio a Montecassino.

EDIZIONE NAZIONALE DEI TESTI MEDIOLATINI D'ITALIA

Edizioni in fase di correzioni da parte degli autori post-revisione

Benvenuto da Imola, *Le Recollectae alle Georgiche di Virgilio*, a cura di Giandomenico Tripodi.

Editio princeps dell'esegesi di Benvenuto da Imola delle *Recollecte Georgicorum*

Edizioni in fase di revisione

Boncompagno da Signa *Rethorica novissima*, con traduzione, a cura di Paolo Garbini, con la collaborazione di Enrico Artifoni, Elisabetta Bartoli, Fulvio Delle Donne, Benoît Grévin (revisione di Francesco Stella)

Opera di rilievo assoluto nella storia della retorica mediolatina e in generale della cultura medievale, curata a più mani da alcuni dei maggiori specialisti di questa disciplina e di Boncompagno da Signa.

La **Commissione scientifica** preposta all' l'Edizione Nazionale dei Testi Mediolatini d'Italia (*ENTMI*), riunitasi in forma mista in data 31 gennaio e 26 maggio 2025, ha provveduto a quanto segue:

- (a) approvare la documentazione di rendiconto dei contributi erogati ai sensi dell'art. 4 della Legge 169/2011, che è stata presentata al Ministero della Cultura (Direzione Generale Educazione, ricerca e istituti culturali -Servizio I) in data 4 febbraio 2025;
- (b) approvare il rendiconto generale delle entrate e delle uscite dal 2012 al 2024 e il documento di previsione per l'anno 2025 (documenti pubblicati sul sito istituzionale dell'*ENTMI* nella sezione *Amministrazione trasparente*);
- (c) confermare l'incarico di *Responsabile per la prevenzione della corruzione e per la trasparenza* al Presidente, Ileana Pagani;
- (d) ratificare l'accordo di collaborazione culturale e scientifica con l'Istituto Storico Italiano del Medioevo, di durata triennale e con previsione di rinnovo tacito, sottoscritto in data 27 giugno 2024;
- (e) deliberare (con l'astensione di Stefano Brufani, Paolo Chiesa, Ileana Pagani, Agostino Paravicini Bagliani, Antonio Placanica e Francesco Santi, in quanto membri degli organi di amministrazione della Società internazionale per lo studio del Medioevo latino, e la presidenza di Paolo Gatti) il rinnovo triennale della convenzione con la S.I.S.M.E.L. per i servizi inerenti al funzionamento dell'*ENTMI* a valere dal 28 febbraio 2025, e il rinnovo triennale della convenzione con l'editore SISMEL – Edizioni del Galluzzo a valere dal 15 ottobre 2025;
- (g) richiedere al Ministero della cultura il rinnovo del mandato al commissario Jean-Yves Tilliette, e prendere atto della sua riconferma con D.M. 29 maggio 2025;
- (h) acquisire le informazioni necessarie sullo stato di avanzamento delle edizioni critiche previste ed esaminare nuove proposte, ridefinendo il suo piano editoriale come segue:
 1. Antonio degli Agli, *Leggendario*, a cura di Davide Bagnardi
 2. Antonio Gallo, *Commentarii rerum Genuensium*, a cura di Clara Fossati e Lorenzo Vespoli
 3. Bartolino di Benincasa da Canulo, *Commento alla Brevis introductio ad dictamen di Giovanni di Bonandrea*, a cura di Domenico Losappio e Chiara Zennaro
 4. Bartolomeo da Trento, *Liber miraculorum b. Mariae virginis*, a cura di Emore Paoli
 5. Bartolomeo di San Concordio, *Commento alla Poetria nova di Goffredo de Vino Salvo*, a cura di Domenico Losappio
 6. Bene da Firenze, *Summa dictaminis*, a cura di Gian Carlo Alessio
 7. Boncompagno da Signa, *Rota Veneris*. Edizione critica a cura di Luca Core (attualmente rivisto da Francesco Stella e in correzione all'autore)
 8. Caffaro e continuatori, *Annales lanuenses*, a cura di Antonio Placanica
 9. Cassiodoro, *Expositio psalmodum*. Tradizione manoscritta, fortuna. Edizione critica dei Salmi 1-50 a cura di Patrizia Stoppacci (attualmente rivisto da Paolo Chiesa e in correzione all'autrice)
 10. *Chronicon Salernitanum*, a cura di Laura Vangone
 11. Ferreto Ferreti, *De Scaligerorum origine poema*. Edizione critica e traduzione commentata a cura di Francesco Grotto
 12. Francesco Filelfo, *Corrispondenza*, coordinamento scientifico di Silvia Fiaschi
 - Il. 1 *Prolegomena*, a cura di Gian Maria Cao, Salvatore Costanza, Silvia Fiaschi
 - Il. 2 *Epistolarum libri I-XVI*, a cura di Salvatore Costanza, Silvia Fiaschi
 - Il. 3 *Epistolarum libri XVII-XXXVII*, a cura di Filippo Bognini, Salvatore Costanza, Silvia Fiaschi
 - Il. 4 *Epistolarum libri XXXVIII-XLVIII*, a cura di Salvatore Costanza, Silvia Fiaschi
 - Il. 5 Indici

c/o Società Internazionale per lo studio del Medioevo latino (S.I.S.M.E.L.)

Via Montebello, 7

50123 – FIRENZE

tel. 055 2048501 – fax 055 2302832 – e-mail segreteria@entmi.it – pec entmi@pec.conmet.it

EDIZIONE NAZIONALE DEI TESTI MEDIOLATINI D'ITALIA

- III. *Epistole latine e greche stravaganti*, a cura Silvia Fiaschi
13. Francesco Pipino, *Chronicon. Libri X-XXI*, a cura di Sara Crea
14. Galvano Fiamma, *Cronica universalis*, a cura di Paolo Chiesa e Federica Favero
15. Giovanni Colonna, *De viris illustribus*, a cura di Marco Petoletti
16. Giovanni del Virgilio, *Le Recollectae* alle Bucoliche, alle Georgiche e all'Eneide di Virgilio, a cura di Giandomenico Tripodi
17. Giovanni Immonide, *Vita Gregorii*, a cura di Lucia Castaldi
18. Gregorio Magno, *Regula pastoralis*, a cura di Federica Perotti (attualmente in revisione a Lucia Castaldi)
19. Guglielmo Apulo, *Gesta Roberti Wiscardi*, a cura di Vito Sivo
20. Guido Faba, *Dictamina rhetorica*. a cura di Michele Vescovo
21. Guido Faba, *Parlamenta et Epistolae (1242-1243)*. Testo latino a cura di Michele Vescovo e testo italiano a cura di Paer Larson. Con la collaborazione di Jessica Chirichiello
22. Iacopo da Varazze, *Opere agiografiche minori*, a cura di Antonella Degl'Innocenti
23. Iacopo da Varazze, *Sermones de Sanctis*, volumen breve, a cura di Giovanni Paolo Maggioni
24. *Liber Pergaminus*, a cura di Mariarosa Cortesi
25. *Lombardische Briefsammlung*, a cura di Elisabetta Bartoli
26. Marco Polo, *Devisement dou monde*. Traduzioni latine
- *Liber qui vulgari hominum dicitur El Melione*, a cura di Eugenio Burgio
 - *Liber de mirabilibus Mundi*, a cura di Marcello Bolognari
 - *Liber descriptionis provinciarum Ermenie, Persidis, Turchie et utriusque Yndie et insularum que sunt in Yndia*, a cura di Vito Santoliquido
 - traduzione di Francesco Pipino a cura di Carlo G. Calloni
27. Nicholaus de Sanctis, *Rhetorica moralis de officiis membrorum humani corporis*, a cura di Oleg Voskoboynikov
28. Nicolò Speciale, *De gestis Siculorum sub Friderico rege et suis*, a cura di Pietro Colletta
29. Pacifico da Verona, *Poesie, glosse bibliche, lettere oppure Opera quae extant*, a cura di Francesco Stella
30. Paolo Camaldolese, *Opere*, a cura di Vito Sivo
31. Petrus de Monte Rubiano, *Historia beati Nicolai de Tolentino*, a cura di Francesco Santi
32. Pietro diacono di Montecassino, *I Sermoni liturgici e agiografici*, a cura di Mariano Dell'Omo
33. Pseudo Favafoschi, *Cronachetta o De laudabili memoria quorundam nobilium Paduanorum*, a cura di Rino Modonutti, con la collaborazione di Giuseppe Cusa
34. Riccardo da Venosa, *De Paulino et Polla*, a cura di Stefano Pittaluga e Clara Fossati
35. Stefanus, *Rythmus de synodo Ticinensi*, a cura di Francesco Lo Monaco
36. Tebaldo di Piacenza, *Regula de primis sillabis*, a cura di Davide Obili
37. Ubertino da Casale, *Arbor vitae crucifixae Jesu Christi*, coordinamento scientifico di Daniele Solvi
- Libro I, da assegnare
 - Libro II, a cura di Daniele Solvi
 - Libro III, a cura di Pietro Filippini
 - Libro IV, da assegnare
 - Libro V, a cura di Andrea Alessandri
38. Venanzio Fortunato, *Carmina*, a cura di Maria Innocenza Campanale
39. *Vita Sanctae Gratae*, a cura di Mariarosa Cortesi
40. *Vita Sancti Onufri*, a cura di Anna Maria Fagnoni

Firenze, 16 marzo 2026

Il Presidente, Prof.ssa Ileana Pagani